



KOHS-Tagung 2013 / Symposium CIPC 2013

Bausteine von Gewässerrevitalisierungen – Anforderungen an moderne Wasserbauprojekte / Revitalisations des cours d'eau – Exigences des projets d'aménagement hydraulique

Freitag, 18. Januar 2013, Hotel Arte, 4600 Olten /
Vendredi, 18 janvier 2013, Hotel Arte, 4600 Olten



Die jährlich von der Kommission Hochwasserschutz, Wasserbau und Gewässerpflege (KOHS) des SWV organisierte Fachtagung ist 2013 der Generationenaufgabe «Gewässerrevitalisierung» gewidmet. Rund 4'000 km Fliessgewässer sollen in der Schweiz in den nächsten Jahrzehnten aufgewertet werden. Für erfolgreiche Vorhaben sind die unterschiedlichsten Bausteine aus Ökologie und Wasserbau sinnvoll zusammenzuführen. An der Tagung werden wesentliche Anforderungen an ein modernes Wasserbauprojekt von ausgewiesenen Fachleuten ausgeleuchtet und diskutiert.

Le symposium 2013 organisé par la Commission pour la protection contre les crues (CIPC) de l'ASAE sera consacré à la revitalisation des cours d'eau. Afin de garantir la réussite des projets, les divers éléments constitutifs issus de l'écologie et de l'aménagement hydraulique doivent être réunis de manière opportune. Les exigences principales d'un projet d'aménagement hydraulique moderne seront montrées et discutées par des spécialistes reconnus.

Programm / Programmes

- 09:00 h Eintreffen der Teilnehmer / Arrivée des participants, Begrüssungskaffee
- 09:30 h Begrüssung / Mot de bienvenue
Jürg Speerli, KOHS

Einführungsreferat / Introduction

- 09:40 h **Landschaftswandel – wie viel Dynamik und unkontrollierte Natur akzeptiert die heutige Gesellschaft?**
Hans Weiss, Buchautor, ehem. GL Fonds Landschaft Schweiz

Referate / Présentations Session 1

Moderation: Nils Hählen, KOHS

- 10:10 h **Übersicht Stand Umsetzung revidiertes Gewässerschutzgesetz / Aperçu de l'état d'avancement de la mise en œuvre de LEaux**
Olivier Overney, BAFU
- 10:30 h **Geschiebehauhalt und Morphologie: waserbauliche Gesetzmässigkeiten**
Benno Zarn, Hunziker, Zarn & Partner AG
- 10:50 h **Ökologische Anforderungen an die Gewässermorphologie**
Peter Rey, Hydra AG
- 11:10 h **Umgang mit invasiven Arten bei Gewässerrevitalisierungen**
Andrea De Micheli, Wald/Umwelt/Bildung
- 11:30 h Diskussion / Discussion
- 11:45 h **Fachbereichsversammlung mit Informationen aus der Kommissionstätigkeit / Information des activités des commissions**
Jürg Speerli, KOHS
- 12:00 h Mittagessen / Repas de midi

Referate / Présentations Session 2

Moderation: Ali Neumann, KOHS

- 13:30 h **Espace nécessaire aux grands cours d'eau: une méthode pour le définir**
Christian Roulier / Grégory Paccaud, Service conseil Zones alluviales
- 13:50 h **Revitalisierung und Hochwasserschutz im Siedlungsgebiet: Anforderung an Gestaltung und Nutzung**
André Seippel, Seippel Landschaftsarchitekten GmbH, Wettingen
- 14:10 h **Monitoring und Erfolgskontrolle: Wie viel Kontrolle braucht's und für was?**
Bruno Käufeler, Impuls AG, Thun
- 14:30 h Diskussion / Discussion
- 14:45 h Kaffeepause / Pause café

Schlussreferat und Kurzmitteilungen

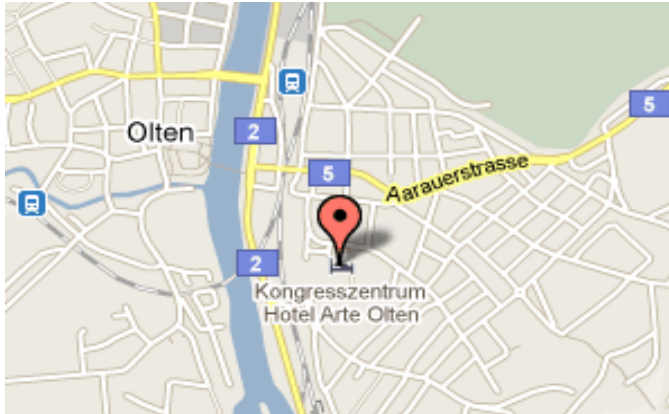
Moderation : Ali Neumann, KOHS

- 15:15 h **Partizipativer Prozess bei komplexen Projekten am Beispiel des Alpenrheins**
Markus Hostmann, BAFU
- 15:35 h **Kurzmitteilungen und Erfahrungsberichte / Communications et rapports d'expérience**
 - Ansatz zur Risikoschätzung als Hilfsmittel im Risikodialog, Claudio Wiesmann (vif, Kt. Luzern)
 - Renaturierung Wutach – ein exemplarisches Projekt, Roland Hollenstein (Holinger AG)
 - Merkblatt-Sammlung Wasserbau und Ökologie, Armin Peter (EAWAG)
 - Hydrometeorologische Analyse des Ereignisse vom 10.10.2011, Alexandre Badoux (WSL)
 - Projekt OptiFlux am Beispiel der Revitalisierung Hasliaare, Lukas Schneider (HSR)
- 16:20 h **Schlusswort / Mot de la fin**
Andreas Götz, BAFU
- 16:30 h Ende der Tagung / Fin du symposium

Ort der Tagung / Lieu du symposium

Hotel Arte, Riggerbachstrasse 10, CH-4600 Olten
Telefon +41 (0)62 286 68 00, info@konferenzhotel.ch

Das Hotel Arte befindet sich etwa 7 Gehminuten vom Bahnhof Olten. / *L'hôtel Arte se trouve à environ 7 minutes à pied de la gare d'Olten.*



Tagungssprachen / Langues

Die Vorträge werden in Deutsch oder Französisch gehalten. Es ist keine Simultanübersetzung vorgesehen. / *Les conférences seront présentées en allemand ou français. La traduction simultanée n'est pas prévue.*

Tagungsunterlagen / Comptes rendus du symposium

Die Vorträge werden nach der Tagung soweit verfügbar auf der Webseite des SWV aufgeschaltet und einzelne Beiträge in der Fachzeitschrift «Wasser Energie Luft» veröffentlicht. / *Selon leur disponibilité, les présentations du symposium seront mises à disposition sur le site web de l'ASAE et publiées dans la revue «Eau énergie air».*

Kosten / Frais

Mitglieder SWV / *Membres ASAE* CHF 230.—
Nicht-Mitglieder SWV / *Non-membres* .. CHF 300.—
Studierende / *Etudiants* CHF 115.—

Inkl. Fachtagung, Mittagessen, Pausenkaffee, exkl. 8% MWSt. / *Sont inclus l'inscription au symposium, le repas de midi, les pauses café. 8% TVA exclue.*

Annullierungskosten bis 31. Dezember 2012 CHF 50.- später voller Betrag. / *Frais de désinscription de CHF 50.- jusqu'au 31 décembre 2012, au-delà montant total.*

Anmeldung / Inscription

Anmeldungen bitte ausschliesslich einfach und bequem über die Webseite des SWV / *Inscriptions uniquement par le site web de l'ASAE s.v.p.*

<http://www.swv.ch/KOHS-Tagung-2013>

(bzw. Direktlink auf der Startseite: www.swv.ch)

Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Teilnahmebestätigung und Rechnungsstellung erfolgen im Januar 2013. / *Les inscriptions seront considérées par ordre d'arrivée. Confirmations et factures seront envoyées en janvier 2013.*

Vorbereitungsgruppe / Groupe de Préparation

Paul Dändliker, BAFU, Abteilung Gefahrenprävention, 3003 Bern, E-Mail: paul.daendliker@bafu.admin.ch

Laurent Filippini, Ufficio dei corsi d'acqua, Cantone Ticino, 6501 Bellinzona, E-Mail: laurent.filippini@ti.ch

Mario Kokschi, Verkehr und Infrastruktur (vif), Kanton Luzern, Arsenalstrasse 43, 6010 Luzern, E-Mail: mario.kokschi@lu.ch

Matthias Oplatka, AWEL, Abteilung Wasserbau, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich, E-Mail: matthias.oplatka@bd.zh.ch

Olivier Overney, BAFU, Abteilung Gefahrenprävention, 3003 Bern, E-Mail: olivier.overney@bafu.admin.ch

Roger Pfammatter, Schweiz. Wasserwirtschaftsverband SWV, Rütistrasse 3a, 5401 Baden, E-Mail: r.pfammatter@swv.ch

Jürg Speerli, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil, E-Mail: juerg.speerli@hsr.ch

Benno Zarn, Hunziker, Zarn & Partner AG, 7013 Domat/Ems, E-Mail: bzarn@hzp.ch

Referenten und Moderatoren / Intervenants

Hans Weiss, ehem. GL Fonds Landschaft Schweiz, Buchautor, E-Mail: hweiss@bluewin.ch

Olivier Overney, BAFU, Abteilung Gefahrenprävention, 3003 Bern, E-Mail: olivier.overney@bafu.admin.ch

Benno Zarn, Hunziker, Zarn & Partner AG, Gassa Sutò 43a, 7013 Domat/Ems, E-Mail: bzarn@hzp.ch

Peter Rey, HYDRA AG, Lukasstrasse 29, 9008 St. Gallen, E-Mail: p.rey@hydra-institute.com

Andrea De Micheli, Wald / Umwelt / Bildung, Quellenstrasse 27, 8005 Zürich, E-Mail: demicheli@swissonline.ch

Christian Roulier / Grégory Paccaud, Service conseil Zones alluviales, rue des Pêcheurs 8 A, 1400 Yverdon-les-Bains, E-Mail: scza@bluewin.ch

André Seippel, Seippel Landschaftsarchitekten GmbH, Sulzbergstrasse 6, 5430 Wettingen, E-Mail: a.seippel@seippel.ch

Bruno Käufeler, IMPULS AG – Wald Landschaft Naturgefahren, Seestr. 2, 3600 Thun, E-Mail: bruno.kaeufeler@impulsthun.ch

Markus Hostmann, Bundesamt für Umwelt BAFU, 3003 Bern, E-Mail: markus.hostmann@bafu.admin.ch

Andreas Götz, Bundesamt für Umwelt BAFU, 3003 Bern, E-Mail: andreas.goetz@bafu.admin.ch

Veranstalter / Organisateur

Kommission Hochwasserschutz, Wasserbau und Gewässerpflege (KOHS) des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes SWV / *Commission de protection contre les crues de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux ASAE*

Tagungssekretariat / Secrétariat

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband SWV / Association suisse pour l'aménagement des eaux ASAE
Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden
T: 056 222 50 69, F: 056 221 10 83
Webseite: www.swv.ch